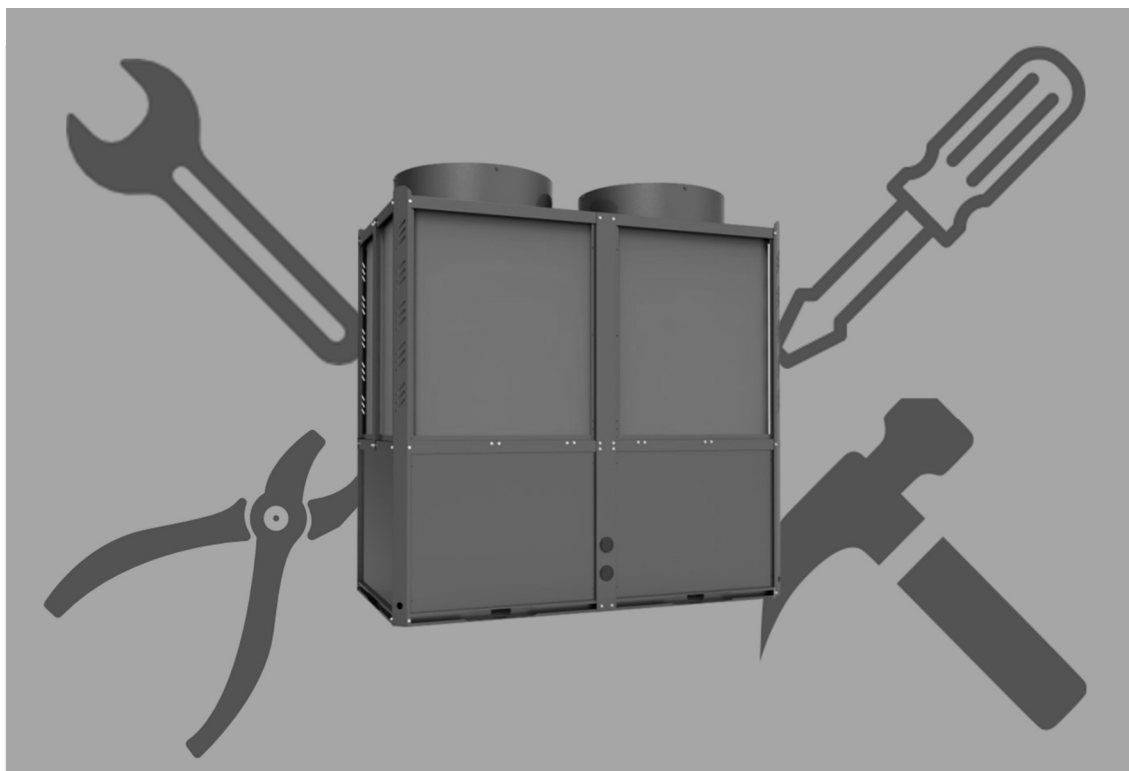


# **BAETULENN**

## **GUÍA MONTAJE Y MANTENIMIENTO** **BAECROLL B10**



La **GUÍA MONTAJE Y MANTENIMIENTO** contiene información importante que le ayudará a instalar y mantener adecuadamente el equipo.

Por favor, estudie con atención su contenido, le recomendamos que lo archive para futuras consultas.

<b>1. INDICACIONES DE SEGURIDAD Y SIMBOLOS</b> .....	3
1.1 Símbolos .....	3
1.2 Indicaciones generales de peligro eléctrico.....	3
1.3 Indicaciones generales de peligro a la salud.....	3
1.4 Indicaciones generales de peligro material.....	3
<b>2. INDICACIONES DEL EQUIPO</b> .....	4
2.1 Principio aeroterma.....	4
2.2 Objeto del producto.....	4
2.3 Descripción producto .....	4
2.4 Descripción controlador .....	4
2.5 Modelos.....	4
<b>3. INDICACIONES DE INSTALACIÓN</b> .....	5
3.1 Normas, prescripciones y directivas .....	5
3.2 Requisitos de la ubicación .....	5
3.3 Herramientas necesarias.....	5
3.4 Accesorios no suministrados (obligatorios) .....	5
3.5 Accesorios no suministrados (recomendados) ...	5
3.6 Ubicación equipo .....	5
3.7 Caudal y pérdida de carga.....	5
3.8 Depósito de inercia .....	5
3.9 Distancias mínimas .....	6
3.10 Tomas hidráulicas .....	6
3.11 Esquema hidráulico.....	7
3.12 Seguridades básicas.....	7
3.13 Alimentación eléctrica .....	7
3.14 Cuadro de conexiones .....	7
3.15 Esquemas eléctricos.....	8
<b>4. PANEL DE CONTROL</b> .....	9
4.1 Teclas controlador .....	9
4.1.1 Descripción de botones.....	9
4.1.2 Icono de pantalla.....	9
4.2. Instrucciones.....	9
4.2.1 Encendido / Apagado.....	9
4.2.2 Ajuste de temperatura .....	9
4.2.3 Configuraciones de reloj y temporizador .....	9
4.2.4 Ajuste del modo de funcionamiento.....	9
4.2.5 Menú.....	9
4.3 Parámetros de estado.....	10
4.4 Códigos de error.....	10
4.5 Parámetros de configuración .....	10
<b>5. TRANSPORTE</b> .....	11
5.1 Transportar el equipo.....	11
5.2 Reciclaje.....	11
5.3 Inspección.....	11
5.4 Alcance de suministro .....	11
<b>6. CALIDAD DE AGUA</b> .....	11
6.1 Requisitos calidad de agua.....	11
6.2 Corrosión galvánica.....	11
6.3 Perforación corrientes parásitas .....	11
6.4 Sobre temperatura y sobrepresión .....	11
<b>7. ELIMINACIÓN DE RESIDUOS</b> .....	11
7.1 Eliminación de residuos.....	11

## 1. INDICACIONES DE SEGURIDAD Y SIMBOLOS

### 1.1 Símbolos



Se utilizará en este documento diferentes niveles de advertencia dentro del cuadro, situando así el nivel de peligrosidad del aviso.

**AVISO** advierte de daños materiales.

**PRECAUCIÓN** advierte de daños personales leves.

**PELIGRO** advierte de daños personales graves y/o mortales.



Se utilizará en este documento para remarcar puntos importantes a tener en cuenta en la prescripción e instalación del equipo.

### 1.2 Indicaciones generales de peligro eléctrico.



Observe y cumpla las siguientes instrucciones de peligro. Si no lo hace, existe el peligro de descarga eléctrica o cualquier otro daño.

Sólo electricistas cualificados pueden llevar a cabo los trabajos de instalación eléctrica.

Todos los trabajos de instalación y mantenimiento deben ser realizados por un electricista certificado.

Mantenga a los niños alejados de la zona de trabajo y las personas que no están familiarizados con el sistema.

Cuando se trabaja en el dispositivo, cumpla con las normas y regulaciones nacionales y locales.

Los cables y las conexiones eléctricas, incluyendo la conexión existente, deben ser adecuados para la capacidad eléctrica del equipo.

No utilice cables de alimentación no aprobados ni modificados, para conectar a la red eléctrica.

El dispositivo debe estar conectado a tierra correctamente.

Respete las normas nacionales y medidas de seguridad, BAETULENN recomienda el uso de un ID.

### 1.3 Indicaciones generales de peligro a la salud.



Observe y cumpla con las siguientes instrucciones peligro. Si no lo hace, se corre el riesgo de muerte o daños a la salud.

Sólo frigoristas con certificado de refrigerantes pueden llevar a cabo los trabajos de instalación frigorífica.

El refrigerante puede causar congelación si entra en contacto con la piel.

El refrigerante no puede mezclarse con otros tipos de refrigerante o reemplazarse con otros tipos de refrigerante. El uso de otros refrigerantes puede dañar el dispositivo y causar problemas de seguridad. El fabricante no acepta responsabilidad alguna si se utilizan refrigerantes de tipos distintos al R32. Si hay una fuga de refrigerante durante la instalación o operación, ventilar la habitación y apagar cualquier fuente eléctrica. Si no lo hace, el contacto con la recarga puede dar lugar a gases tóxicos.

No instale el dispositivo en lugares en los que pueden producirse fugas de gases inflamables. De lo contrario, existe el riesgo de incendios o explosiones.

Instale los tubos de refrigerante correctamente antes de conectar el compresor. Si las tuberías de refrigerante no están bien conectadas cuando el compresor está funcionando y las válvulas están abiertas, se aspira el aire. Esto aumenta la presión en el circuito de refrigerante y genera un riesgo de explosión y lesiones, entre otros. Detenga el funcionamiento del compresor antes de retirar las tuberías de refrigerante.

### 1.4 Indicaciones generales de peligro material.



Observe y cumpla las siguientes instrucciones. Si no lo hace, existe el riesgo de daños materiales, p. ejem. A través de vibraciones, fugas de agua o fuego.

Todos los trabajos de instalación del circuito de agua deben cumplir con todas las normativas europeas y nacionales (incluyendo EN 61770)

El equipo sólo es adecuado para la instalación en exteriores.

Si el equipo debe instalarse en ambientes marinos su vida útil puede reducirse

## 2. INDICACIONES DEL EQUIPO

### 2.1 Principio aerotermia

BAECROLL B10 es un sistema de climatización con potencias de 30 a 140 kW, basado en el funcionamiento de la bomba de calor, capaces de calentar y refrigerar agua para aplicaciones terciarias e industriales.

### 2.2 Objeto del producto

El equipo BAETULENN BAECROLL B10 se ha diseñado para la producción de CLIMATIZACIÓN.

Su diseño permite producción de climatización para demandas en temperaturas exteriores exigentes desde -25°C hasta 48°C en calefacción y desde 10 hasta 48°C en refrigeración. Todos los componentes han sido seleccionados para aumentar la eficiencia global de la unidad.

### 2.3 Descripción producto

BAECROLL B10 dispone de 4 capacidades trifásicas.

BLLCPE030G / BLLCPE045G / BLLCPE070G / BLLCPE140G

### 2.4 Descripción del controlador

El módulo de control de la BAECROLL B10 está diseñado para ofrecer una simplicidad de programación y una calidad de rendimiento superior.



## 2.5 Modelos

### 030-045



### 070



### 146



### 3. INDICACIONES DE INSTALACIÓN

#### 3.1 Normas, prescripciones y directivas.



Para el montaje y el funcionamiento del equipo, tenga en cuenta las normas y directivas específicas de cada país.

La reglamentación de conexiones eléctricas, de conexión a compañía, de abastecimiento de eléctrico y de agua.

La reglamentación sobre la producción de ACS en locales públicos.

#### 3.2 Requisitos de la ubicación.

La ubicación del equipo debe cumplir las siguientes condiciones:

Instale el equipo en un lugar donde el nivel sonoro no ocasione molestias.

Determine la ubicación idónea en la pared, dejando los espacios necesarios para poder realizar fácilmente las operaciones de mantenimiento.

Verifique que el ambiente en el que se va a posicionar y las instalaciones eléctrica e hídrica a las cuales debe conectarse el aparato sean conformes con las normas vigentes.

Que se encuentre disponible o que esté preparado, en el punto pre-establecido, una fuente de alimentación eléctrica monofásica o trifásica dependiendo del modelo instalado.

Que el piso esté perfectamente horizontal y que resista el peso del equipo.

No instale el aparato en ambientes particularmente agresivos como los que contienen vapores ácidos, polvos o estén saturados de gas.

Que el aparato se instale lo más cerca posible de los puntos de utilización para disminuir las dispersiones de calor a lo largo de las tuberías.

#### 3.3 Herramientas necesarias

Antes de proceder con la instalación del producto, compruebe que dispone de toda la herramienta y material necesario para llevar a cabo la instalación:

- Taladro
- Atornillador
- Elementos de seguridad del circuito hidráulico y eléctrico.

#### 3.4 Accesorios no suministrados (obligatorios)

Para una correcta instalación se debe disponer de diferentes accesorios que no están en los accesorios de la unidad

- Bomba del circuito primario
- Válvulas de corte
- Filtro
- Válvula reductora de presión
- Vaso de expansión

- Válvula de seguridad
- Purgadores
- Manómetros / Termómetros
- Depósito de inercia (9,6 l/kW)
- Antivibratorios / Silent blocks
- Caudalímetro

#### 3.5 Accesorios no suministrados (recomendados)

Filtro ciclónico magnético de 0,5 mm lo más cerca posible de la entrada del intercambiador para proteger la obstrucción del intercambiador.

#### 3.6 Ubicación equipo

La bancada o la zona de apoyo deben tener capacidad de carga y resistencia suficiente para el peso neto del equipo.

La configuración de la ubicación debe garantizar un servicio de mantenimiento y de asistencia técnica correcto.

#### 3.7 Caudal y pérdida de carga

Para la elección de la bomba circuladora es necesario tener en cuenta la pérdida de carga de la instalación.

En la siguiente tabla se indica el caudal que debe circular por el equipo y la pérdida de carga del intercambiador del equipo.

MODELO	030	045
Caudal (m³/h)	4,47	6,88
Pérdida de carga (kPa)	37	43
MODELO	070	140
Caudal (m³/h)	11,18	22,36
Pérdida de carga (kPa)	45	60

La presión de trabajo del sistema debe de ser de 2 bar, en un rango entre 0,5-3,5 bar. Si se supera esta presión, se deberá instalar una válvula reductora de presión.

#### 3.8 Depósito de inercia

Es necesaria la instalación de un depósito de inercia, (no suministrado), en algunas condiciones.

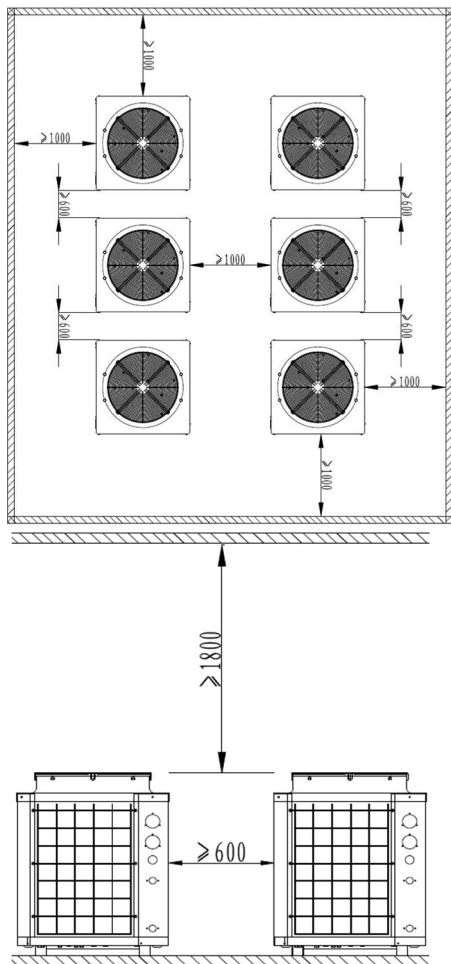
Con su instalación mejoramos la vida útil del sistema y mejoramos el rendimiento del equipo. Se debe instalar en la entrada del agua (retorno) de la unidad.

Para el dimensionado del depósito de inercia, estimar un valor de 9,6 litros por kW de potencia térmica nominal del equipo.

### 3.9 Distancias mínimas

Asegúrese de que se mantienen las distancias mínimas de la parte frontal, trasera y lateral indicadas por las flechas.

No coloque objetos en la ruta del aire.

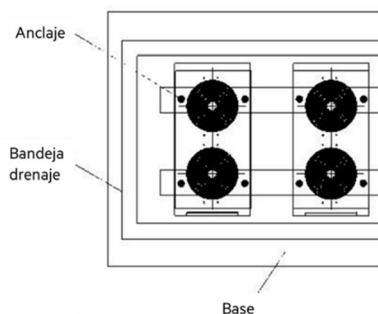


#### BASE HORMIGÓN

·La superficie de la base de hormigón debe ser sólida y lisa, el soporte de carga de la superficie de apoyo debe ser 2 veces el peso de operación de la unidad.

·Para permitir que el dispositivo funcione silenciosamente, para evitar la vibración y el impacto del ruido en el suelo, entre la base de hormigón y la base de la máquina debe estar aislada por una almohadilla/silent block.

·El agua condensada de la unidad es mucha, por favor considere el drenaje alrededor de la base.



### 3.10. Tomas hidráulicas

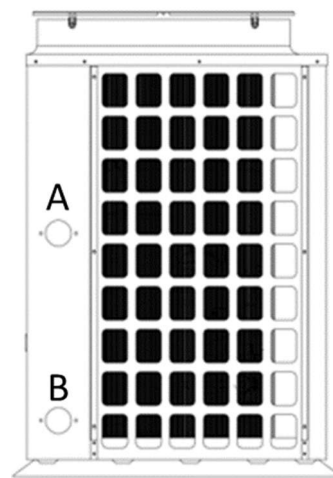


Daños en la instalación por conexiones no estancas.

Las conexiones de agua de la unidad están fabricadas en cobre. Si el instalador usa un metal distinto en las instalaciones debe conectar manguitos electrolíticos para evitar problemas de corrosión de metales.

Conectar las diferentes tuberías según gráfico adjunto, comprobar la estanqueidad de las juntas.

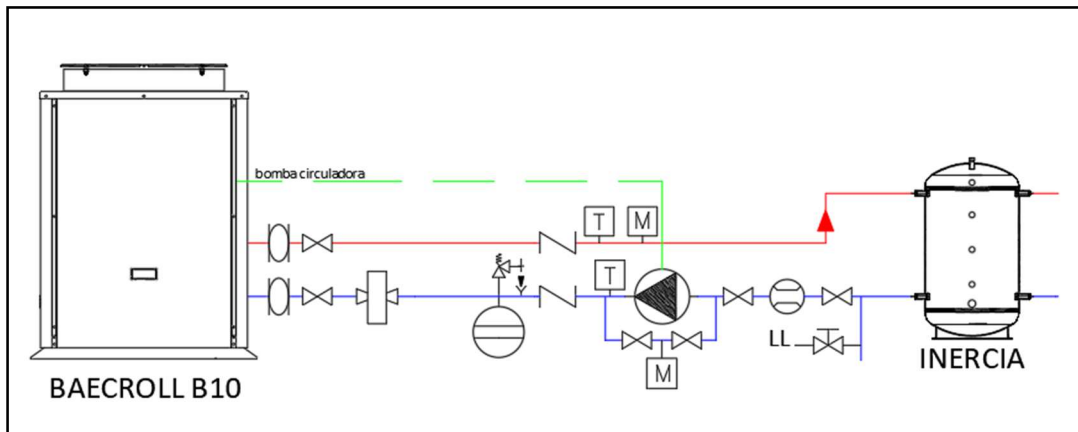
Las siguientes consideraciones deben tenerse en cuenta en la planificación del circuito de agua.



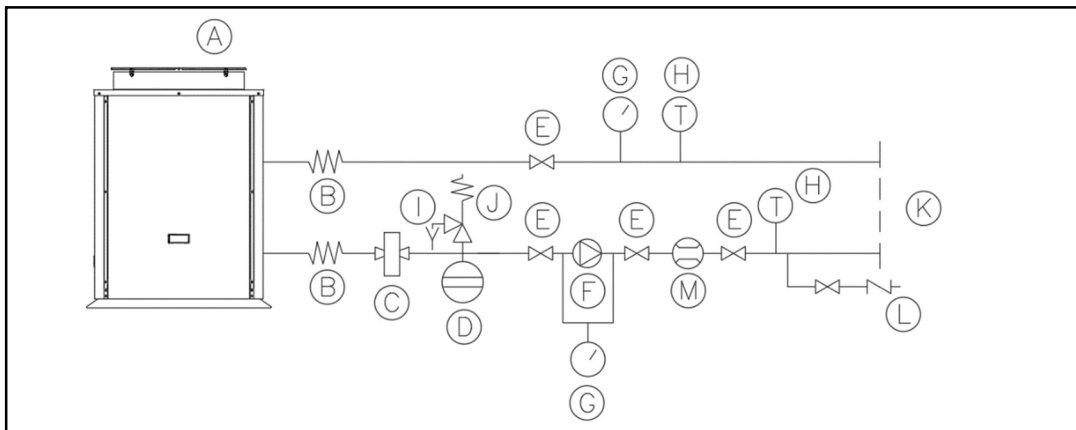
A – Salida equipo  
B – Entrada equipo

MODELO	030	045
Conexiones	1 1/4"	1 1/2"
Tipo conexión	Roscada	
MODELO	070	140
Conexiones	2"	3"
Tipo conexión	Roscada	Bridada

### 3.11 Esquema hidráulico



### 3.12 Seguridades básicas



- Ⓐ BAECROLL B10
- Ⓑ Antivibratorio
- Ⓒ Filtro
- Ⓓ Vaso de expansión
- Ⓔ Llave de corte
- Ⓕ Bomba circuladora
- Ⓖ Manómetro
- ⓓ Termómetro
- ⓔ Válvula de descarga
- ⓖ Válvula de seguridad
- ⓗ Inercia / Instalación
- ⓙ Llenado
- ⓚ Caudalímetro

### 3.13 Alimentación eléctrica



Daños personales y/o en la instalación al no seguir las indicaciones sobre seguridad del punto 1.2.

MODELO	030	045
Alimentación eléctrica	3 N 380V/ 50Hz	3 N 380V/ 50Hz
Sección cable (mm <sup>2</sup> )	6	10
Amperaje máximo (A)	32 A	40 A
MODELO	070	140
Alimentación eléctrica	3 N 380V/ 50Hz	3 N 380V/ 50Hz
Sección cable mm <sup>2</sup>	16	25
Amperaje máximo	63 A	125 A

### 3.14 Cuadro de conexiones



Antes de proceder a las conexiones eléctricas de la unidad, asegúrese que el interruptor principal este OFF.

Elija hilo de cobre aislado para el cableado eléctrico

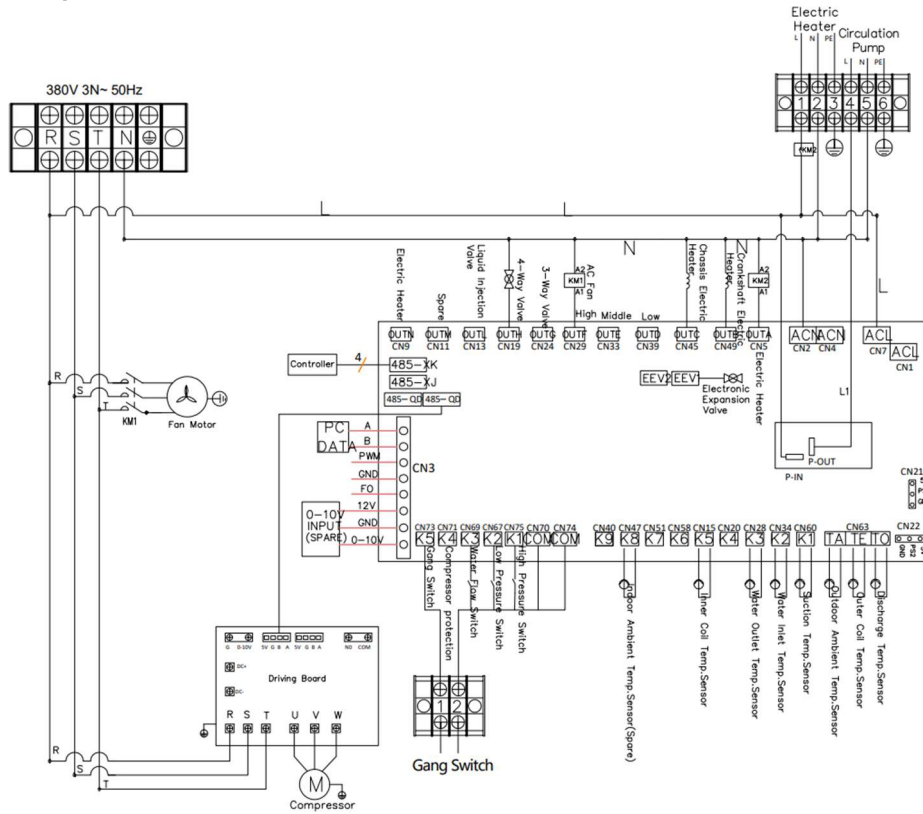
El disyuntor debe seleccionarse con función de protección contra sobrecarga y cortocircuito, cuando el disyuntor seleccionado tiene tres tipos de funciones de protección de sobrecarga, cortocircuito y fuga, no puede instalarse el protector de fuga.

Bloques de terminales de la unidad de bombas de agua, calefacción eléctrica auxiliar sólo proporcionan la salida de la señal del interruptor, no puede ser directamente la carga de conducción, necesidad, respectivamente, equipado con contactor de CA, relé térmico.

### 3.15 Esquemas eléctricos

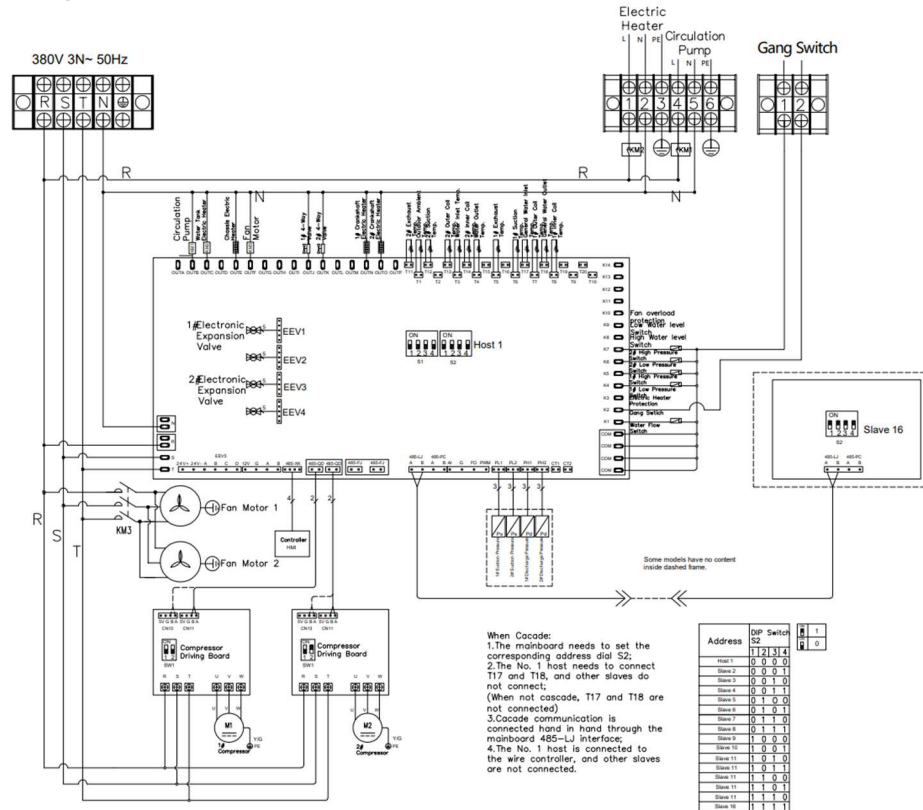
#### MODELO 30-45-70 KW

##### 1 compresor



#### MODELO 140 KW

##### 2 compresores



## 4. PANEL DE CONTROL

### 4.1 Teclas controlador



#### 4.1.1 Descripción de botones

- "ON/OFF": Botón de encendido/apagado
- "Mode": Botón de modo
- "Timer": Botón de programación horaria
- "Menu": Botón de menú
- "Strong": Botón boost calefacción

#### 4.1.2 Icono de pantalla

- "Timer": Se ilumina en programación horaria
- "Compressor": Se ilumina cuando el compresor está funcionando
- "Main Pump": Se ilumina cuando la bomba circuladora principal está funcionando
- "Secondary Pump": Se ilumina cuando la bomba circuladora secundaria está funcionando
- "Fan": Se ilumina cuando el ventilador está funcionando
- "Electric Resistance": Se ilumina cuando la señal de resistencia eléctrica está activada
- "3-Way Valve": Se ilumina cuando señal de válvula de 3 vías está activada
- "4-Way Valve": Se ilumina cuando la válvula de 4 vías está activada
- "Defrost": Se ilumina cuando el proceso de desescarche está activado
- "Anti-Freeze": Se ilumina cuando el proceso de anticongelación está activado
- "Disinfection": Se ilumina cuando el proceso de desinfección está activado
- "Alarm": Se ilumina cuando hay una alarma
- "WiFi": Se ilumina según señal wifi

## 4.2. Instrucciones

### 4.2.1 Encendido / Apagado

Toque el botón "ON/OFF". Si el panel está encendido, se apagará. Si el panel está apagado, se encenderá.

### 4.2.2 Ajuste de temperatura

Presione las teclas "SET TEMP °C". Calefacción: ajuste la temperatura establecida entre 20°C-60°C. Refrigeración: ajusta la temperatura establecida entre 5 °C y 35 °C. Configure la temperatura de cada modo en diferentes modos. La temperatura de configuración predeterminada para calefacción es 45 °C y la temperatura de configuración predeterminada para refrigeración es 12 °C.

### 4.2.3 Configuraciones de reloj y temporizador

Presione la tecla "TIMER" para ingresar a la configuración del reloj.



### 4.2.4 Ajuste del modo de funcionamiento

Cuando esté en modo de refrigeración y calefacción, presione la tecla "MODE" en el estado de apagado para cambiar el modo entre los modos de refrigeración y calefacción.

### 4.2.5 Menú

Presione la tecla "MENU" para entrar a la interfaz de menú.



### 4.3 Parámetros de estado

Presione la tecla "MENU" y seguidamente la tecla "STATES INQUIRY" para revisar los parámetros de estado de funcionamiento.

CODIGO	SIGNIFICADO
C01	Version display
C02	Temperatura ambiente
C03	Temperatura sonda deposito
C04	Temperatura impulsión
C05	Temperatura retorno
C06	Temperatura batería evaporadora
C07	Temperatura descarga
C08	Temperatura refrigerante intercambiador
C09	Temperatura aspiración compresor
C10	Temperatura module
C11	Apertura válvula expansión
C12	Intercooler EEV apertura
C13	Descarga EEV apertura
C14	Velocidad ventilador
C15	Frecuencia compresor
C16	AC voltaje
C17	DC voltaje
C18	Consumo total
C19	Consumo compresor
C20	Potencia salida
C21	Temperatura salida EVI
C22	Temperatura entrada EVI
C23	Presión aspiración
C24	Presión descarga
C25	Código error
C26	Código límite frecuencia

### 4.4 Códigos de error

CODIGO	SIGNIFICADO CODIGO ERROR
ET1	Sonda temperatura ambiente
ET2	Sonda temperatura depósito
ET3	Sonda temperatura impulsión
ET4	Sonda temperatura retorno
ET5	Sonda temperatura evaporador
ET6	Sonda temperatura descarga compresor
ET7	Sonda temperatura refrigerante intercambiador
ET8	Sonda temperatura aspiración compresor
ET9	Sonda temperatura entrada EVI
ETA	Sonda temperatura salida EVI
EPS	Sensor aspiración
EPD	Sensor descarga
E00	Error comunicación display-placa
E01	Error alta presión descarga
E02	Error presión descarga
E03	Error presión aspiración
E04	Error caudal interruptor de flujo
E05	Alta temperatura impulsión modo calefacción
E06	Alta temperatura impulsión modo refrigeración
E07	Gran diferencia entre impulsión y retorno
E08	Apagado emergencia (protección sobreconsumo)
E09	Error unidad exterior EEPROM
E10	Error sobre temperatura refrigerante
E11	DC PEAK
E12	Error driver compresor
E13	Error sobreconsumo compresor
E14	Fase incorrecta
E15	Error amperaje IPM
E16	Error batería evaporadora
E17	Apagado emergencia (protección presión descarga)
E18	DC sobre voltaje
E19	DC bajo voltaje
E20	AC bajo voltaje
E21	AC sobre voltaje
E22	Falta de amperaje
E23	N/A
E24	Fallo sensor temperatura
E25	Falta de fase
E26	Error comunicación display-placa
E27	Error EEPROM
E28	Protección desescarche
E29	Protección baja temperatura
E30	Protección activación resistencia eléctrica
E31	Error DC ventilador
E32	Falta de gas refrigerante

### 4.5 Parámetros de configuración

Presione la tecla "MENU" y seguidamente la tecla "PARAMETERS SETTING" para entrar en el menú de parámetros de configuración:

CODIGO	SIGNIFICADO	PROGRAMADO	RANGO
C01	Setpoint calefacción	45°C	20 ~ 60°C
C02	Setpoint sonda temperatura depósito	50°C	20 ~ 60°C
C03	Setpoint refrigeración	12°C	5 ~ 35°C
C04	Diferencia de arranque	4°C	1 ~ 15°C
C05	Control setpoint	1	0 impulsión / 1 entrada / 2 sonda depósito
C06	Resistencia eléctrica setpoint temperatura	-5°C	(-30)°C ~ 20°C
C07	Arranque resistencia eléctrica	5	0-40 min
C08	Entrada desescarche	-1°C	(-30)°C ~ 3°C
C09	Salida desescarche	13°C	2 ~ 20 °C
C10	Periodo desescarche	55 min	25 ~ 200 min
C11	Tiempo salida forzado desescarche	8 min	2 ~ 20 min
C12	Temperatura control selección	1	0 no frecuencia / 1 frecuencia
C13	Parada unidad por temperatura exterior	-40	(-40)°C ~ 2°C
C14	Velocidad bomba circuladora según temperatura	5	2 ~ 15 °C
C15	Modo funcionamiento bomba circuladora	0	0 siempre ON / 1 OFF cuando setpoint

## 5. TRANSPORTE

### 5.1 Transportar el equipo



Peligro de muerte debido al aseguramiento inadecuado del equipo. Emplear medios de transporte adecuados para realizar el transporte.

Asegúrese de que al levantar y transportar el cuerpo del acumulador siempre este colocado en posición vertical.

### 5.2 Reciclaje

El material que BAETULENN destina para el embalaje es reciclable, por favor, disponga del material de manera adecuada.

### 5.3 Inspección

Deberá inspeccionar la mercancía por si detecta algún daño o imperfección.

Es necesario dejar constancia en el albarán de entrega, por lo que se recomienda una exhaustiva inspección visual de la mercancía recibida antes de firmar la entrega.

### 5.4 Alcance de suministro

Al recibir el equipo, comprobar que el embalaje esté en perfecto estado.

Verificar que el volumen del suministro esté completo:

- Equipo embalado sobre palé.
- Guía de montaje y mantenimiento.
- Controlador
- Patas de goma.

## 6. CALIDAD DE AGUA

### 6.1 Requisitos calidad agua

CONTENIDO DE AGUA	CONCENTRACIÓN
pH	7,5 - 9,0
Conductividad	10 - 500 uS/cm
TDS (Total Solidos Disueltos)	8 - 400 ppm
Alcalinidad (HCO <sub>3</sub> <sup>-</sup> )	60 - 300 (mg/L)
Dureza total	4 - 8,5 ° Dh, 71,4 - 151,7 (mg/L)
Hierro (Fe)	≤ 0,2 (mg/L)
Sulfatos (SO <sub>4</sub> <sup>2-</sup> )	≤ 100 (mg/L)
Nitritos (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> )	≤ 100 (mg/L)
Cloruros	≤ 150 (mg/L)

### 6.2 Corrosión galvánica

Debido al proceso acelerado de corrosión que puede producirse (debido al denominado efecto de pila galvánica), debe evitarse a toda costa la instalación de depósitos con tuberías de cobre (ya que ambos metales poseen potenciales eléctricos diferentes lo cual favorece la aparición de un metal como ánodo y otro como cátodo generando las corrientes galvánicas) en beneficio de otras de materiales plásticos o material igual al de fabricación del depósito. Solo en casos extremos, y siempre que no sea posible utilizar tuberías plásticas, deberán

aislarse los depósitos de las tuberías de cobre mediante una tubería plástica de al menos 1 metro de longitud en todas sus conexiones (entrada de agua fría, salida de agua caliente y retorno). En particular es fundamental que el agua que ha pasado por el interior de los tubos de cobre no circule por el interior de los depósitos, donde la precipitación de los iones de cobre, genera pilas galvánicas intensas, que aun utilizando juntas o manguitos dieléctricos no se corrige totalmente el problema.

### 6.3 Perforación corrientes parásitas

Esta corrosión (o perforación) es producida por el flujo de corrientes parásitas externas (alterna o continua) a través del metal con que está construido el depósito. Por este motivo, y para eliminar este fenómeno en la medida de lo posible, es imprescindible la colocación de una adecuada toma de tierra desde la masa del depósito directamente a una pica de tierra.

### 6.4 Sobre temperatura y sobrepresión

En caso de superar la temperatura o presión máxima de diseño del aparato. Deben de tomarse todas las precauciones y medidas necesarias para que en ningún caso se superen las temperaturas ni presión máxima para la que este diseñado el equipo.

## 7. ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

### 7.1 Eliminación de residuos



Existe la obligación de no desechar los RAEE como residuos urbanos y de efectuar, para dichos residuos, una recogida separada;

Para el desecho se utilizan los sistemas de recogida públicos o privados previstos por las leyes locales.

Además, es posible devolver el aparato al distribuidor al final de su vida, en caso de adquisición de uno nuevo.

Este aparato puede contener sustancias peligrosas: un uso impropio o un desecho incorrecto podría tener efectos negativos sobre la salud humana y sobre el ambiente.

El símbolo (contenedor de basura con ruedas tachado) indicado en el producto o en el embalaje y en la hoja de instrucciones, indica que el aparato ha sido introducido en el mercado después del 13 de Agosto de 2005 y debe ser objeto de recogida separada.

En caso de desecho abusivo de los residuos eléctricos y electrónicos están previstas sanciones establecidas por las normativas locales vigentes en materia de desechos.

© 2025 Baetulenn Technik SL. Todos los derechos reservados.  
Baetulenn y el logotipo de Baetulenn son marcas comerciales de Baetulenn Technik SL, registradas en Europa.

Nos reservamos el derecho de aportar cualquier modificación a los productos y/o a los componentes de los productos mismos sin obligación de previo aviso.

En la realización de este manual se ha puesto el máximo cuidado para asegurar la exactitud de la información que en él aparece. Baetulenn no se responsabiliza de los posibles errores de impresión o copia.

Baetulenn Technik, SL  
Avenida Maresme, 44  
08918 Badalona (Barcelona)  
Tel. 933 887 175  
[www.baetulenn.com](http://www.baetulenn.com)